

Superior Court of Washington, County of _____
Высший суд штата Вашингтон, округ _____

In the Guardianship/Conservatorship of:
По вопросу опеки/попечительства в отношении:

Respondent
Ответчик

No. _____
№ _____

Order Appointing Court Visitor - Adult
Приказ о назначении судебного инспектора — взрослое лицо

(ORAPCV)
(ORAPCV)

Clerk's Action Required: 6, 7, 12
Необходимо действие секретаря суда: 6, 7, 12

Order Appointing Court Visitor
Приказ о назначении судебного инспектора

Findings
Выводы

1. This court has jurisdiction over this matter.
Этот суд обладает юрисдикцией в отношении данного дела.
2. The court visitor (visitor):
Судебный инспектор:
 - ☐ should be the person whose name next appears on the visitor registry; or
должен быть лицом, чье имя указано в реестре судебных инспекторов; или
 - ☐ should **not** be the person whose name next appears on the registry because the court finds that extraordinary circumstances exist, as follows:
не должен быть лицом, чье имя указано в реестре, поскольку суд считает, что существуют чрезвычайные обстоятельства, а именно:
 - ☐ there is a need for particular expertise in the area of _____
существует необходимость в особых знаниях в области (уточните)
 - ☐ other: _____
другое:

3. ☐ The filing fee should be waived because:
Пошлина за подачу заявления должна быть отменена, поскольку:
- ☐ the petition alleges that the Respondent has total assets of a value of less than \$3,000;
в ходатайстве утверждается, что ответчик располагает общими активами на сумму менее \$3000 долларов США;
- ☐ payment of the filing fee would impose a hardship upon the Respondent; or
уплата пошлины за подачу заявления создаст для ответчика тяжелые условия; или
- ☐ the Attorney General is filing the petition.
ходатайство подает Генеральный прокурор.
- ☐ The filing fee should not be waived.
От уплаты пошлины за подачу заявления отказываться не следует.

The Court Orders:
Суд приказывает:

4. The filing fee:
Пошлина за подачу заявления:
- ☐ is waived.
отменяется.
- ☐ is not waived.
не отменяется.
5. Payment of the visitor shall:
Оплата судебного инспектора должна:
- ☐ be at **public expense**, to be paid by _____ County at a rate not to exceed \$_____ per hour up to a maximum of \$_____/_____ (hours) unless the visitor obtains prior approval from the court for a different amount. If evidence is submitted showing that there was not financial hardship or that financial hardship no longer exists, the court shall be reimbursed the filing fee and all other fees and costs.
*быть произведена за **государственный счет**, оплачивается округом (название) по ставке, не превышающей \$. в час, до макс. \$ / (часов) если только судебный инспектор не получит предварительного разрешения суда на иную сумму. Если будут представлены доказательства, свидетельствующие об отсутствии финансовых трудностей или о том, что финансовых трудностей больше не существует, суду будет возмещена пошлина за подачу заявления и все другие сборы и расходы.*
- ☐ be at **private expense**. The visitor shall be paid at a rate of \$_____ per hour up to a maximum of \$_____/_____ (hours) unless the visitor obtains prior approval from the court for a different amount.
*быть произведена за **частный счет**. Услуги судебного инспектора должны быть оплачены по ставке \$ в час, до макс. \$ / (часов) если только судебный инспектор не получит предварительного разрешения суда на иную сумму.*

[] not be allocated by this court because the visitor is a salaried employee of a public agency.
не будет назначена этим судом, поскольку судебный инспектор является наемным работником государственного учреждения.

[] be determined at a future hearing.
быть определена на будущем слушании.

6. The hearing on the guardianship, conservatorship, or other protective arrangement petition shall be held within 60 days of the date the petition was filed. The hearing:
Слушание по ходатайству об опеке, попечительстве или другой защитной мере должно быть проведено в течение 60 дней с даты подачи ходатайства.
Слушание:

[] shall be held on (date) _____ at (time) _____ in (court's location and room or department) _____.
должно состояться (дата) _____ в (время) _____ в (местонахождение суда и зал или отдел)

[] shall be scheduled by the parties.
назначается сторонами.

7. The court finds or knows that (visitor's name) _____ has the required knowledge, training, or expertise to perform the duties required. The court appoints this person as visitor for the Respondent in this case. The visitor can be contacted in the following manner:

Суд считает или знает, что (имя судебного инспектора) обладает необходимыми знаниями, подготовкой или опытом для выполнения требуемых обязанностей. Суд назначает это лицо судебным инспектором ответчика по данному делу. С судебным инспектором можно связаться следующим образом:

Address: _____
Адрес: _____

Telephone: _____
Телефон: _____

Email: _____
Адрес электронной почты: _____

8. **Professional Evaluation**
Профессиональная оценка

The court orders Respondent to submit to a professional evaluation by a physician licensed to practice under chapter 18.71 or 18.57 RCW, a psychologist licensed under chapter 18.83 RCW, an advanced registered nurse practitioner licensed under chapter 18.79 RCW, or a physician assistant licensed under chapter 18.71A RCW, selected by the visitor who is qualified to evaluate Respondent's alleged cognitive and functional abilities and limitations and will not be advantaged or disadvantaged by a decision to grant the petition or otherwise have a conflict of interest. If the Respondent opposes the professional selected by the court visitor, the court visitor shall obtain a professional evaluation from the professional selected by the Respondent. The court visitor, after receiving a professional evaluation from the individual selected by the Respondent, may obtain a supplemental evaluation from a different professional.

Суд приказывает ответчику пройти профессиональную экспертизу у врача, имеющего лицензию на ведение практики согласно главе 18.71 или 18.57 RCW, психолога, имеющего лицензию согласно главе 18,83 RCW, дипломированной практикующей медсестры, имеющей лицензию согласно главе 18.79 RCW, или помощника врача, имеющего лицензию согласно главе 18.71A RCW, выбранного судебным инспектором, который квалифицирован для оценки предполагаемых когнитивных и функциональных способностей и ограничений ответчика и не будет иметь преимуществ или затруднений в связи с решением об удовлетворении ходатайства или иным образом иметь конфликт интересов. Если ответчик возражает против специалиста, выбранного судебным инспектором, судебный инспектор должен получить профессиональную оценку от специалиста, выбранного ответчиком. После получения профессиональной оценки от лица, выбранного ответчиком, судебный инспектор может получить дополнительную оценку от другого специалиста.

9. The Visitor's Duties

Обязанности судебного инспектора

The visitor shall have the following duties in all types of cases:

Судебный инспектор должен выполнять следующие обязанности по всем видам дел:

- A. Within the appropriate time limit of receiving the notice of appointment, file with the court and serve each party, either personally or by certified mail with return receipt, a statement including: their training relating to the duties as a visitor; their criminal history as defined in RCW 9.94A.030 for the period covering 10 years prior to the appointment; their hourly rate, if compensated; whether the visitor has had any contact with a party to the proceeding prior to their appointment, and whether they have an apparent conflict of interest;

В течение надлежащего срока после получения уведомления о назначении подать в суд и вручить каждой стороне, лично или по почте с уведомлением о вручении, заявление, содержащее: сведения о своей подготовке, связанной с выполнением обязанностей судебного инспектора; сведения о своей истории правонарушений, как определено в RCW 9.94A.030, за период, охватывающий 10 лет до назначения; свою почасовую ставку, если она компенсируется; имел ли судебный инспектор какие-либо контакты с одной из сторон разбирательства до своего назначения, и нет ли у него явного конфликта интересов;

- B. Interview Respondent in person (in an emergency petition use due diligence to interview in person) and explain, in a manner Respondent is best able to understand: the substance of the petition, the nature, purpose, and effect of the proceeding, the Respondent's rights at the hearing on the petition and, if relevant, the general powers and duties of a guardian/conservator;

лично побеседовать с ответчиком (в случае экстренного ходатайства приложить должные усилия, чтобы побеседовать лично) и объяснить так, чтобы ответчик лучше всего понял: суть ходатайства, характер, цель и последствия разбирательства, права ответчика на слушания по ходатайству и, если уместно, общие полномочия и обязанности опекуна/попечителя;

To determine Respondent's views about the appointment or protective arrangement sought by the petitioner, including views about a proposed guardian or conservator,

the guardian or conservator's proposed powers and duties, and the scope and duration of the proposed order sought by the petitioner; and

Выяснить мнение ответчика о назначении или защитных мерах, которых добивается податель заявления, включая мнение о предлагаемом опекуне или попечителе, предлагаемых полномочиях и обязанностях опекуна или попечителя, а также о сфере действия и продолжительности предлагаемого постановления, которого добивается податель заявления; и

To inform Respondent that all costs and expenses of the proceeding, including Respondent's attorney's fees, may be paid from Respondent's assets.

Сообщить ответчику, что все расходы и издержки, связанные с разбирательством, включая гонорар адвоката ответчика, могут быть оплачены из активов ответчика.

- C. To obtain information from a physician or other person known to have treated, advised, or assessed Respondent's physical or mental condition (in an emergency petition, use due diligence);
Получить информацию от врача или другого лица, которое, как известно, лечило, консультировало или оценивало физическое или психическое состояние ответчика (в случае экстренного ходатайства проявите должную осмотрительность);
- D. If a guardianship or a protective arrangement related to Respondent's dwelling is sought, visit Respondent's current home (in an emergency petition, use due diligence) and any place Respondent may live, if an appointment for guardian is made or a protective arrangement is ordered;
Если запрашивается опека или защитные меры, связанные с жильем ответчика, посетить нынешний дом ответчика (в случае экстренного ходатайства проявите должную осмотрительность) и любое место, где ответчик может проживать, если назначен опекун или вынесено постановление о защитных мерах;
- E. To interview the petitioner and the person whose appointment is sought as guardian and/or conservator;
Провести интервью с заявителем и лицом, чье назначение в качестве опекуна и/или попечителя испрашивается;
- F. If relevant to the order sought, review Respondent's financial records, if relevant to the visitor's recommendation regarding the proposed conservator, guardian, or protective arrangement;
Если это имеет отношение к запрашиваемому приказу, изучить финансовые документы ответчика, если это имеет отношение к рекомендации судебного инспектора относительно предлагаемого попечителя, опекуна или защитной меры;
- G. To investigate alternate arrangements made, or which might be created, by or on behalf of Respondent;
Изучить альтернативные меры, которые были приняты или могут быть приняты ответчиком или от его имени;
- H. Investigate the allegations in the petition and any other matter/s relating to the petition the court directs;
Расследовать утверждения, содержащиеся в ходатайстве, и любые другие вопросы, связанные с ходатайством, по указанию суда;

- I. To provide the court with a written report which shall include the following:
Предоставить суду письменный отчет, который должен включать следующее:
- If relevant to the order sought, a summary of self-care and independent living tasks Respondent cannot manage, can manage independently, and could manage with the assistance of appropriate supportive services, technological assistance, or supported decision making;
Если это имеет отношение к запрашиваемому приказу, резюме задач по уходу за собой и независимому проживанию, с которыми ответчик не может справиться, может справиться самостоятельно и может справиться при помощи соответствующих вспомогательных услуг, технологической помощи или поддержки при принятии решений;
 - A recommendation regarding the appropriateness of the guardianship, conservatorship, or protective arrangement sought, including whether a protective arrangement instead of a guardianship, conservatorship, or other less restrictive alternative for meeting Respondent's needs is available;
Рекомендацию относительно целесообразности запрашиваемого опекуна, попечительства или защитных мер, в том числе о том, можно ли удовлетворить потребности ответчика с помощью защитной меры вместо опекуна, попечительства, или же с помощью другой менее ограничительной альтернативы;
 - A statement of the qualifications of the proposed guardian or conservator and whether Respondent approves or disapproves of the proposed guardian or conservator;
Заявление о квалификации предлагаемого опекуна или попечителя и о том, одобряет или не одобряет ответчик предлагаемого опекуна или попечителя;
 - If a guardianship or conservatorship is recommended, a statement as to whether it should be full or limited and what powers should be granted to the guardian or conservator if it is a limited appointment;
Если рекомендуется опека или попечительство, заявление о том, должна ли она быть полной или ограниченной, и какие полномочия должны быть предоставлены опекуну или попечителю в случае ограниченного назначения;
 - If relevant to the order sought, a statement whether the proposed residence meets Respondent's needs and whether Respondent has expressed any preferences in regards to their residence;
Если это имеет отношение к запрашиваемому приказу, заявление о том, удовлетворяет ли предлагаемое место жительства потребностям ответчика и выражал ли ответчик какие-либо предпочтения в отношении своего места жительства;
 - A statement as to whether Respondent declined a professional evaluation and, if so, what other information is available to determine Respondent's needs and abilities without the professional evaluation;
Заявление о том, отказался ли ответчик от профессиональной оценки, и если да, то какая другая информация доступна для определения потребностей и способностей ответчика без профессиональной оценки;

- A statement as to whether Respondent is able to attend a hearing at the location where court proceedings are typically held;
Заявление о том, может ли ответчик присутствовать на слушаниях в месте, где обычно проводятся судебные заседания;
- A statement as to whether Respondent is able to participate in a hearing, including identifying any technology or other form of support that would enhance Respondent's ability to participate; and
Заявление о том, может ли ответчик участвовать в слушаниях, включая указание на любые технологии или другие формы поддержки, которые могли бы улучшить способность ответчика участвовать в слушаниях; и
- If relevant to the order sought, the visitor should state the amount of the bond or other verified receipt needed under RCW 11.130.445 and 11.130.500.
Если это имеет отношение к запрашиваемому приказу, судебный инспектор должен указать сумму залога или другой подтвержденной расписки, необходимой в соответствии с RCW 11.130.445 и 11.130.500.
- If an Emergency Order is sought, a detailed summary of the alleged emergency and the substantial and irreparable harm to the Respondent's health, safety, welfare, property, or finances that is likely to be prevented by the appointment of an emergency guardian and/or conservator.
Если запрашивается экстренный приказ, подробное описание предполагаемой чрезвычайной ситуации и существенного и непоправимого вреда здоровью, безопасности, благополучию, имуществу или финансам ответчика, которое может быть предотвращено назначением экстренного опекуна и/или попечителя.
- If an Emergency Order is sought, a statement as to whether the alleged emergency and Respondent's alleged needs are likely to require an extension of 60 days;
Если запрашивается экстренный приказ, заявление о том, может ли предполагаемая чрезвычайная ситуация и предполагаемые потребности ответчика потребовать продления срока в 60 дней;
- If an Emergency Order is sought, the specific powers to be granted to the emergency conservator and/or guardian/s and how the specific powers will address the alleged emergency and Respondent's alleged need;
Если запрашивается экстренный приказ, конкретные полномочия, которые должны быть предоставлены чрезвычайному попечителю и/или опекуну (-ам), и то, как эти конкретные полномочия будут направлены на решение предполагаемой чрезвычайной ситуации и предполагаемых потребностей ответчика;
- If an Emergency Order is sought, a recommendation regarding the appropriateness of an emergency guardianship and/or conservatorship, including whether a protective arrangement instead of a guardianship and/or conservatorship or other less restrictive alternative for meeting Respondent's needs is available, and if an emergency guardianship and/or conservatorship is recommended;
Если запрашивается экстренный приказ, рекомендация относительно целесообразности чрезвычайного опекунства и/или попечительства, включая вопрос о том, доступны ли защитные меры вместо опекунства

и/или попечительства, или другая менее ограничительная альтернатива для удовлетворения потребностей ответчика, и рекомендуется ли чрезвычайное опекунство и/или попечительство;

- J. [] At least 15 days before the hearing on the petition, unless an extension or reduction of time has been granted by the court for good cause, the visitor shall file their report with the court and send a copy to Respondent, petitioner, and any other party entitled to notice under RCW 11.130.080. If the visitor needs additional time to finalize their report, then the visitor shall petition the court for a postponement of the hearing or, with the consent of all other parties, an extension or reduction of time for filing the report;

Не менее чем за 15 дней до слушания по ходатайству, если только суд не разрешил продлить или сократить срок по уважительной причине, судебный инспектор должен подать свой отчет в суд и направить копию ответчику, подателю заявления и любой другой стороне, имеющей право на уведомление в соответствии с RCW 11.130.080. Если судебному инспектору необходимо дополнительное время для подготовки отчета, то он должен обратиться в суд с ходатайством об отсрочке слушания или, с согласия всех других сторон, о продлении или сокращении срока подачи отчета;

- [] This is an emergency proceeding. The visitor shall report to the court and send a copy to Respondent, the petitioner, and any notice party 7 days prior to the hearing on the *Emergency Petition*.

Это экстренное разбирательство. Судебный инспектор должен представить отчет суду и направить копию ответчику, подателю заявления и любой стороне, получившей уведомление, за 7 дней до слушания по экстренному ходатайству.

- K. The visitor's report shall be confidential. The sealed report must be filed under a *Sealed Confidential Report (Cover Sheet)*. The sealed visitor report may not be placed in the court file or used as an attachment or exhibit to any other document except under seal.

Отчет судебного инспектора должен быть конфиденциальным. Запечатанный отчет должен быть представлен под титульным листом «Запечатанные конфиденциальные отчеты». Запечатанный отчет судебного инспектора не может быть помещен в судебное дело или использован в качестве приложения или доказательства к любому другому документу, кроме как с титульным листом.

- L. To advise the court of the need for appointment of counsel for the Respondent as soon as practical after the meeting described in **section 9B of this order** unless (i) counsel has appeared, (ii) Respondent affirmatively communicated a wish not to be represented by counsel after being advised of the right to representation and of the conditions under which court-provided counsel may be available, or (iii) Respondent was unable to communicate at all on the subject, and the visitor is satisfied that Respondent does not affirmatively desire to be represented by counsel.

*Сообщить суду о необходимости назначения адвоката для ответчика как можно скорее после встречи, описанной в **разделе 9B настоящего приказа**, за исключением случаев, когда (i) адвокат явился, (ii) ответчик утвердительно сообщил о своем желании не быть представленным адвокатом после того, как ему было разъяснено право на представительство и условия, при которых судом может быть*

предоставлен адвокат, или (iii) ответчик вообще не смог общаться на эту тему, и судебный инспектор убедился, что ответчик не выразил утвердительного желания быть представленным адвокатом.

10. Visitor's Authority and Access to Information

Полномочия судебного инспектора и доступ к информации

- A. Upon request of the visitor, all providers that are covered entities under the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) and their business associates shall release to the visitor a professional evaluation required by RCW 11.130.290, .390, .615. The visitor may obtain information from any physician or other person known to have treated, advised, or assessed the Respondent's relevant physical or mental condition.

По запросу судебного инспектора все поставщики услуг, являющиеся субъектами Закона об унификации и отчетности в сфере медицинского страхования (HIPAA), и их деловые партнеры должны предоставить ему результаты профессиональной оценки, предусмотренные RCW 11.130.290, .390, .615. Судебный инспектор может получить информацию от любого врача или другого лица, который, как известно, лечил, консультировал или оценивал имеющее отношение к делу физическое или психическое состояние здоровья ответчика.

- B. Upon the visitor's request, financial institutions holding accounts in Respondent's name, or in the name of the Respondent and any other individual, shall provide the visitor with all records and financial information regarding those accounts. By this order, copies of financial information regarding Respondent shall be released to the visitor.

По запросу судебного инспектора финансовые учреждения, имеющие счета на имя ответчика или на имя ответчика и любого другого лица, должны предоставить ему все записи и финансовую информацию, касающуюся этих счетов. По данному приказу копии финансовой информации, касающейся ответчика, должны быть предоставлены судебному инспектору.

- C. The visitor shall have access to the Adult Protective Service (APS) file and social report if any exists, provided that APS shall not be required to release the identities of persons making reports under RCW 74.34 et. seq., and shall have the right to reserve other privileged or confidential information as it deems appropriate to protect Respondent. Any APS records released to the visitor are provided for the purpose of assisting the visitor in their investigation and report to the court. The records released to the visitor shall be used in the chapter 11.130 RCW proceedings and shall not be further disseminated without a court order and prior notice to the Attorney General's Office.

Судебный инспектор должен иметь доступ к досье Службы защиты взрослых (APS) и социальному отчету, если таковые имеются, при условии, что APS не обязана раскрывать личности лиц, создавая отчеты в соответствии с RCW 74.34 и последующими, и имеет право не разглашать другую привилегированную или конфиденциальную информацию, которую сочтет необходимой для защиты ответчика. Любые записи службы APS, переданные судебному инспектору, предоставляются с целью оказания помощи судебному инспектору в проведении расследования и составлении отчета для суда. Записи, предоставленные судебному инспектору, будут использованы в ходе разбирательства согласно главе 11.130 RCW и не

подлежат дальнейшему распространению без постановления суда и предварительного уведомления Генеральной прокуратуры.

The visitor may petition the court for additional authority for good cause.

Судебный инспектор может подать в суд ходатайство о дополнительном основании для уважительной причины

11. Visitor's Duty to Keep Information Confidential

Обязанность судебного инспектора сохранять конфиденциальность информации

The visitor shall maintain any information as confidential and shall not disclose said information except in oral or written reports to the court, the parties, and their counsel, except as authorized under RCW 74.34.095, GR 15, GR 22, GR 31, and GALR 2.

Судебный инспектор обязан сохранять конфиденциальность любой информации и не разглашать ее, кроме как в устных или письменных отчетах суду, сторонам и их адвокатам, за исключением случаев, предусмотренных RCW 74.34.095, GR 15, GR 22, GR 31 и GALR 2.

12. Attorney Appointment (RCW 11.130.320, .430)

Назначение адвоката (RCW 11.130.320, .430)

This is an Emergency Guardianship and/or Conservatorship. The court appoints the following person as lawyer for Respondent.

Это экстренное опекунство и/или попечительство. Суд назначает следующее лицо адвокатом для ответчика.

Name and WSBA number: _____

Имя и фамилия и номер в WSBA:

Address: _____

Адрес:

Phone number: _____

Номер телефона:

Email address (optional): _____

Адрес электронной почты (по желанию):

Payment is:

Оплата производится:

- ☐ Reserved. The court may decide the responsibility to pay and the reasonableness of fees at a later hearing.

Зарезервировано на более поздний срок. Суд может решить вопрос об ответственности за оплату и обоснованности гонорара на более позднем слушании.

- ☐ The lawyer must be paid:

Услуги адвоката должны быть оплачены:

- ☐ at **private** expense of the person being represented.
за частный счет представляемого лица.

- ☐ at **public** expense.
за государственный счет.

The lawyer must be paid at a rate of \$ _____ per hour up to a maximum of \$ _____ or _____ hours unless the lawyer obtains prior approval from the court for a different amount.

Услуги адвоката должны быть оплачены по ставке \$ в час, до макс. \$ или часов, если только адвокат не получит предварительного разрешения суда на иную сумму.

The court may decide later if anyone must reimburse public or private fees paid.

Позднее суд может решить, должен ли кто-либо возместить гонорар, уплаченный за государственный или частный счет.

13. The court also orders: _____
Суд также приказывает: _____

Dated _____
Дата

Judge/Court Commissioner
Судья/мировой судья

Presented by:
Кем представлен:

Signature of Party/Lawyer
Подпись стороны/адвоката

Printed Name
Имя и фамилия печатными буквами

WSBA No.
WSBA No.